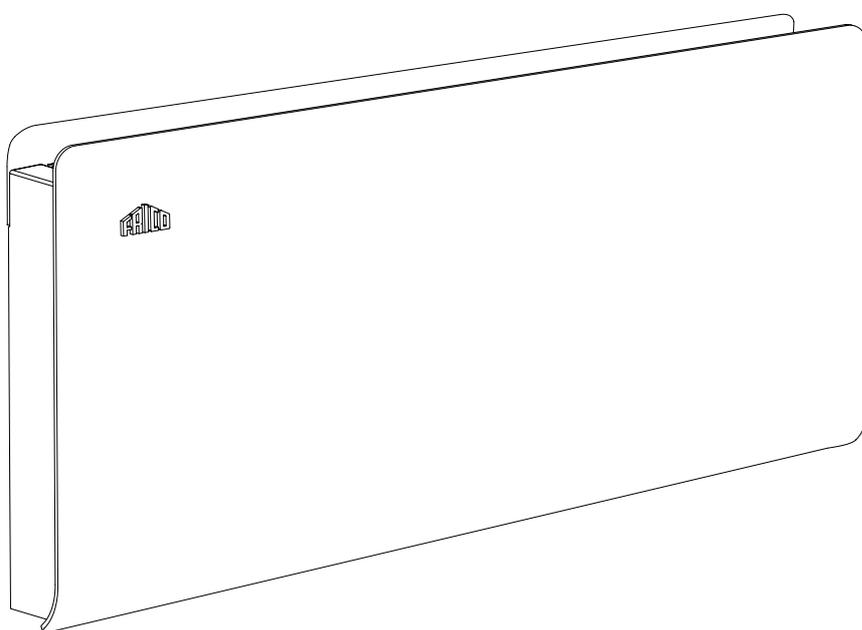


Original instructions

PF Smart



SE 9

EN ... 19

NO ... 28

DE ... 38

FR ... 49

NL ... 60

FI ...71

RU ...81

ES ...92

PL ...103

- SE** Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.
- EN** The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.
- NO** Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene.
- FR** Les pages de présentation contiennent principalement des images. Pour la traduction des textes en anglais, consultez la page correspondante à la langue souhaitée.
- DE** Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.
- NL** De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.
- FI** Esittelysivut koostuvat lähinnä kuvista. Suvuilla olevien englanninkielisten sanojen käännökset löytyvät ko. kielisivuilta.
- ES** Las páginas introductorias contienen básicamente imágenes. Consulte la traducción de los textos en inglés que las acompañan en las páginas del idioma correspondiente.
- RU** Страницы в начале Инструкции состоят в основном из рисунков, схем и таблиц. Перевод встречающегося там текста приведен в разделе RU.
- PL** Początkowe strony zawierają głównie rysunki. Tłumaczenie wykorzystanych tekstów angielskich znajduje się na odpowiednich stronach językowych.

PFS

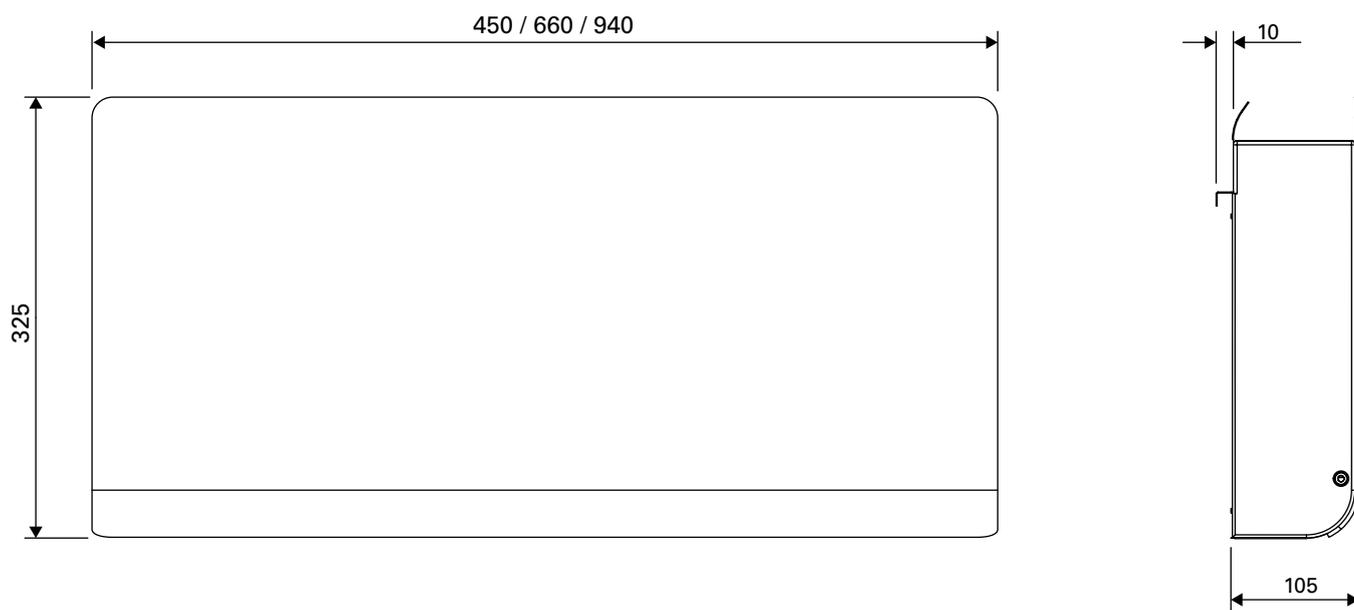


Fig. 1

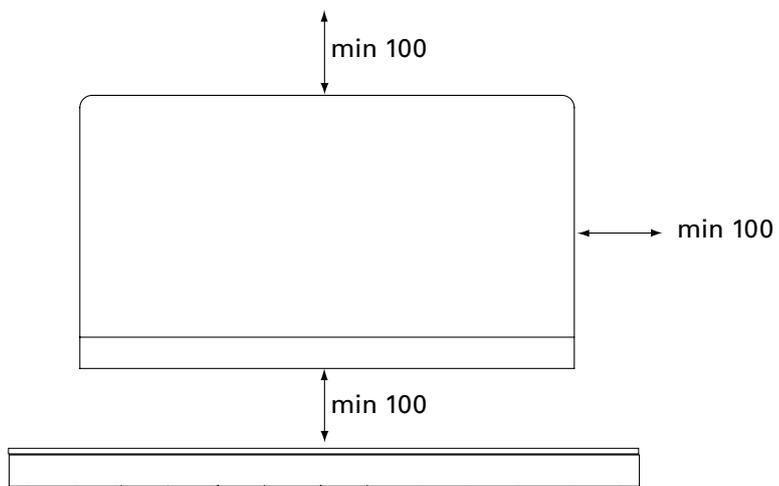
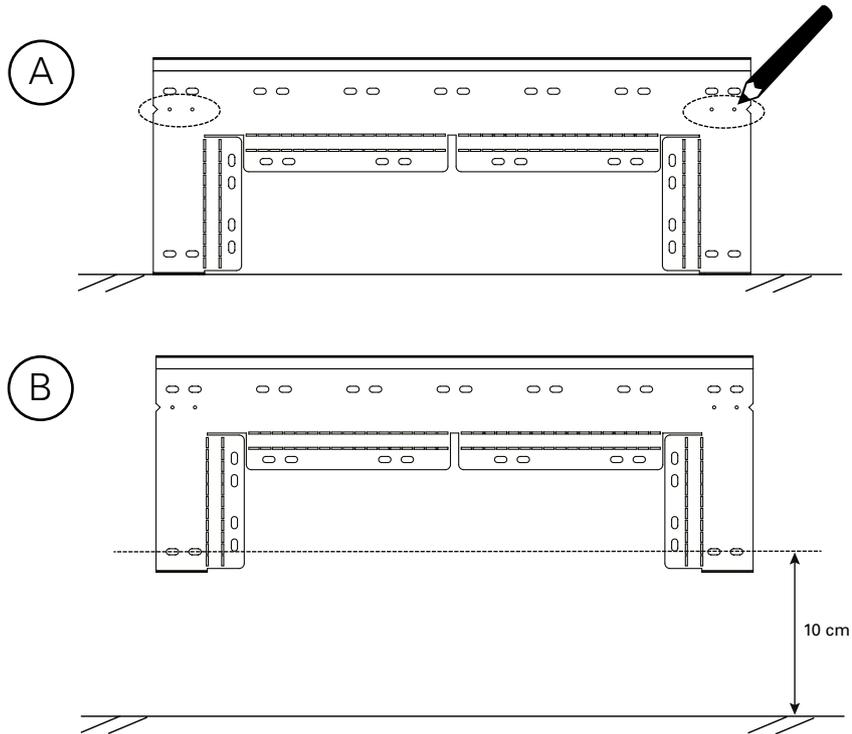


Fig. 2: Minimum distance

Mounting with wall bracket

Possibility to use guide holes for easy positioning



Align the wall bracket

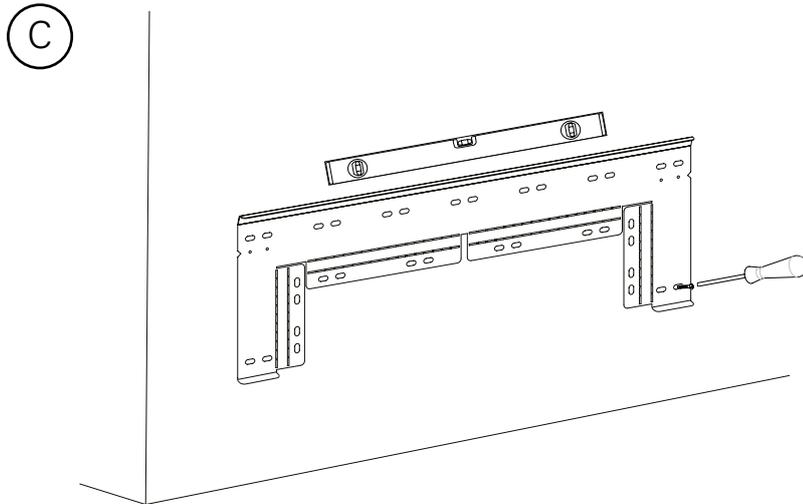


Fig. 3: Mounting wall bracket

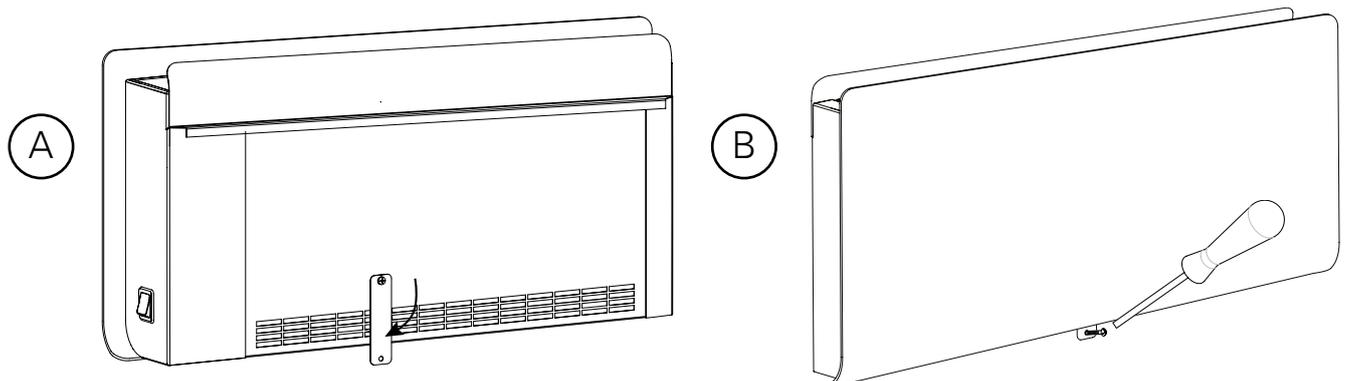


Fig. 4: Fastening with lockplate

Mounting when a connection box is to be placed behind the unit

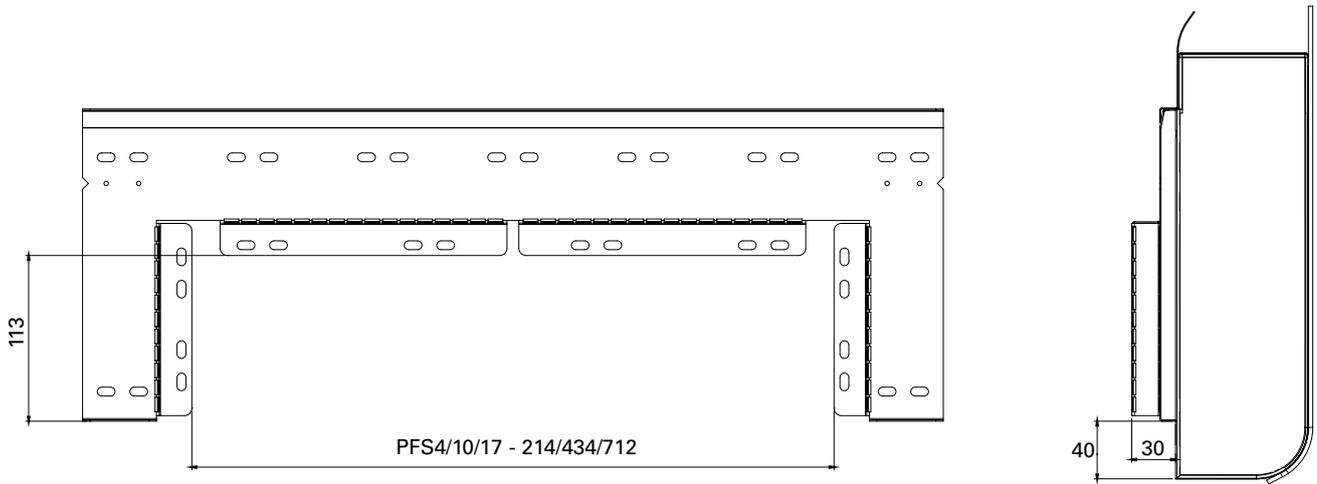


Fig. 5: Free space to mount the connection box behind the unit

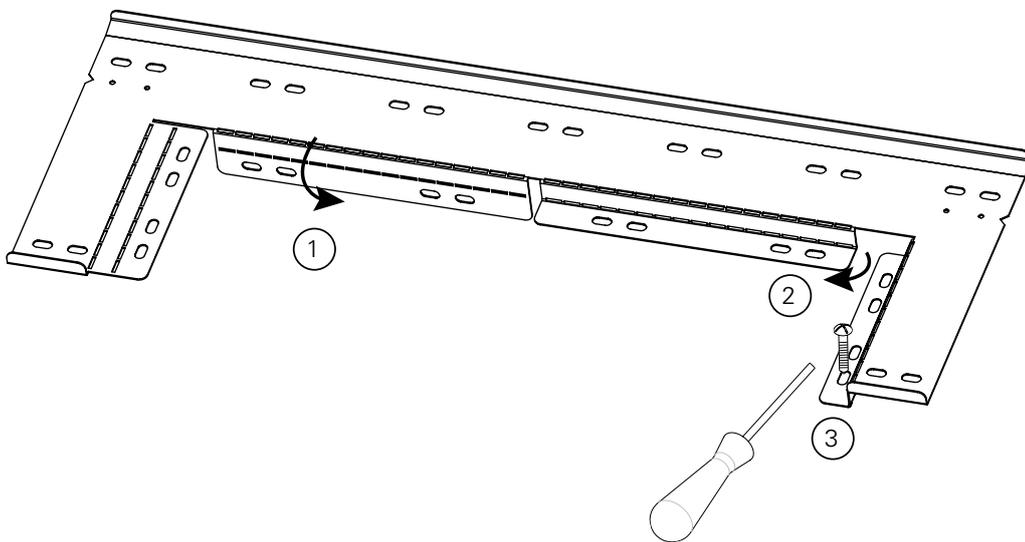


Fig. 6: Bending the wall bracket

Portable use

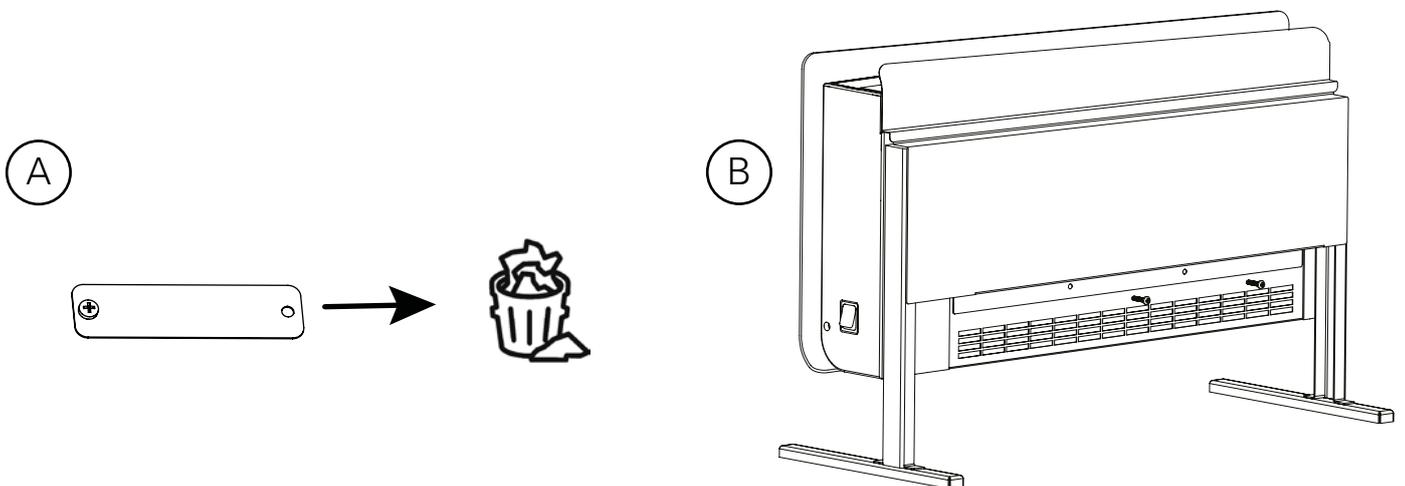


Fig. 7: Floor stand

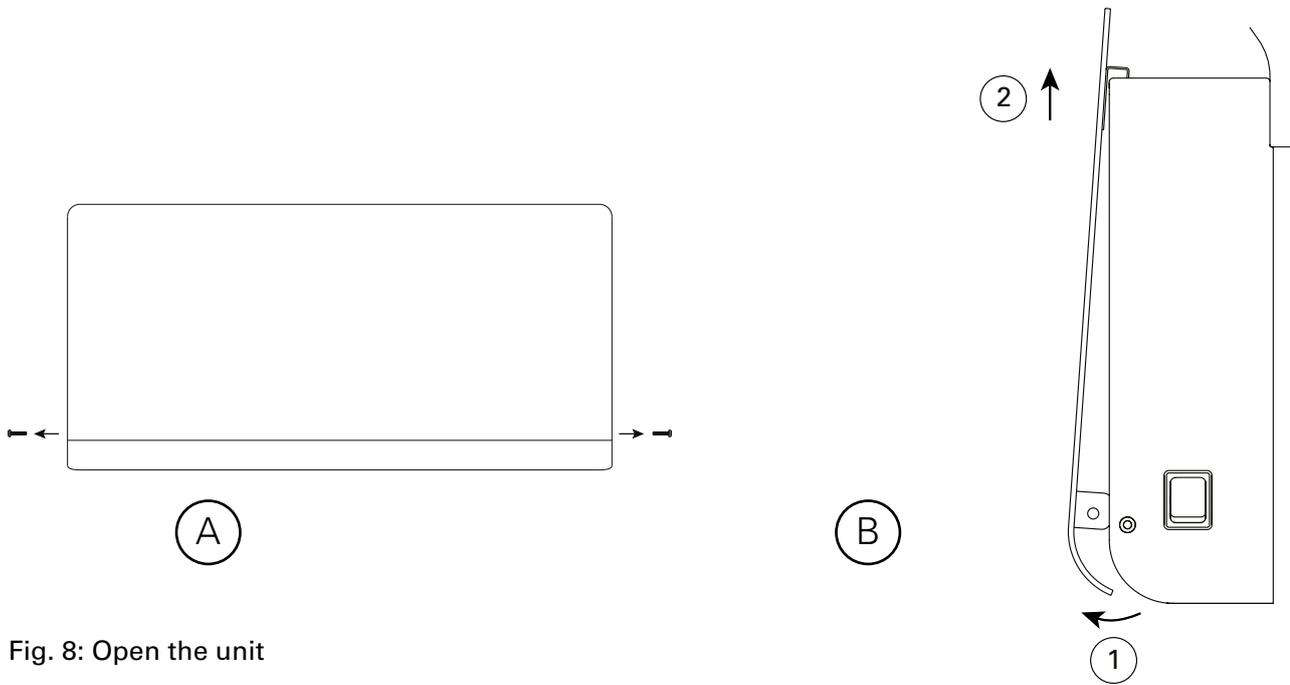


Fig. 8: Open the unit

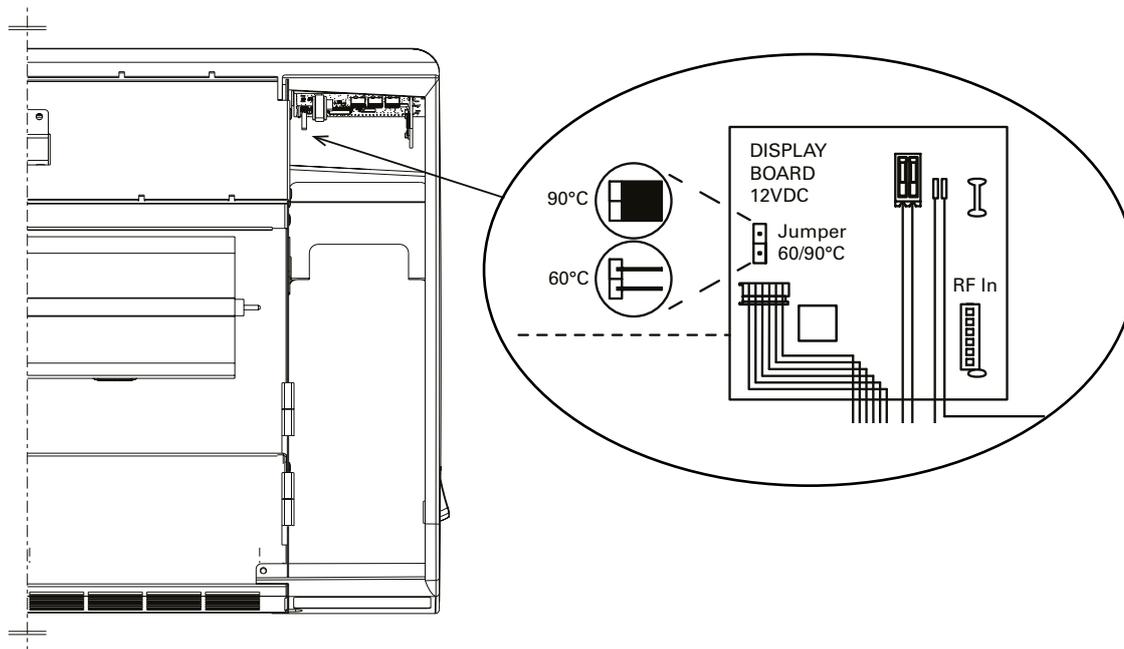
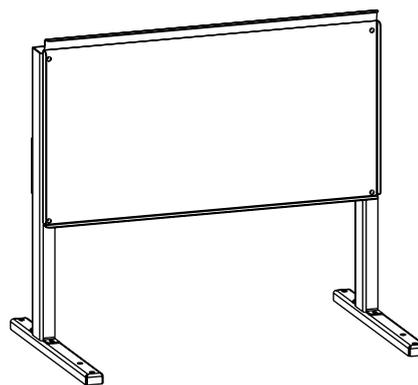


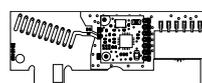
Fig. 9: Changing the maximum surface temperature from 90 °C to 60 °C by removing the jumper. Default 90 °C.

Accessories

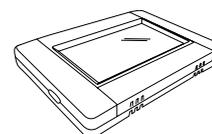
PFSS4	PFSE4
PFSS10	PFSE10
PFSS17	PFSE17
PFSRF	PFSE, PFSD
PFSH	PFSE, PFSD



PFSS



PFSRF



PFSH

⚡ Electrical heat 230V~ PFSE

Type	Output [W]	Airflow [m ³ /h]	Sound level* [dB(A)]	Voltage [V]	Amperage [A]	Output Motor (12V) [W]	LxHxD [mm]	Weight [kg]
PFSE4	400	40/60	26,5/37	230V~	1,8	1,2	450x325x105	4,1
PFSE10	1000	60/100	28/38,5	230V~	4,4	1,8	660x325x105	5,8
PFSE17	1750	100/150	29/40,5	230V~	7,6	3,0	940x325x105	8,1

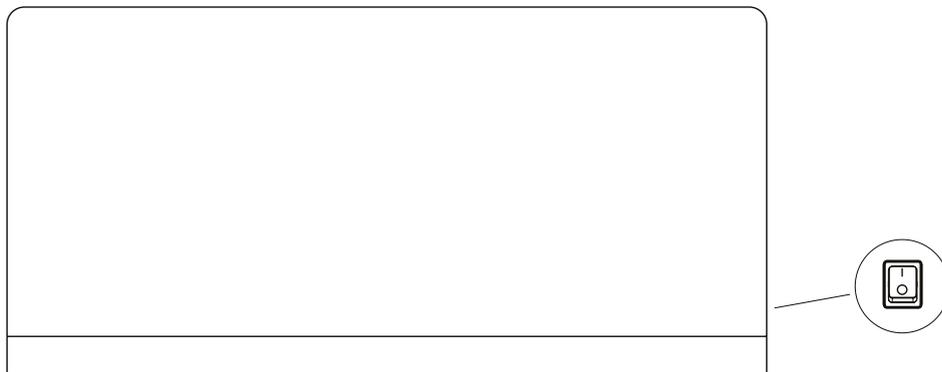
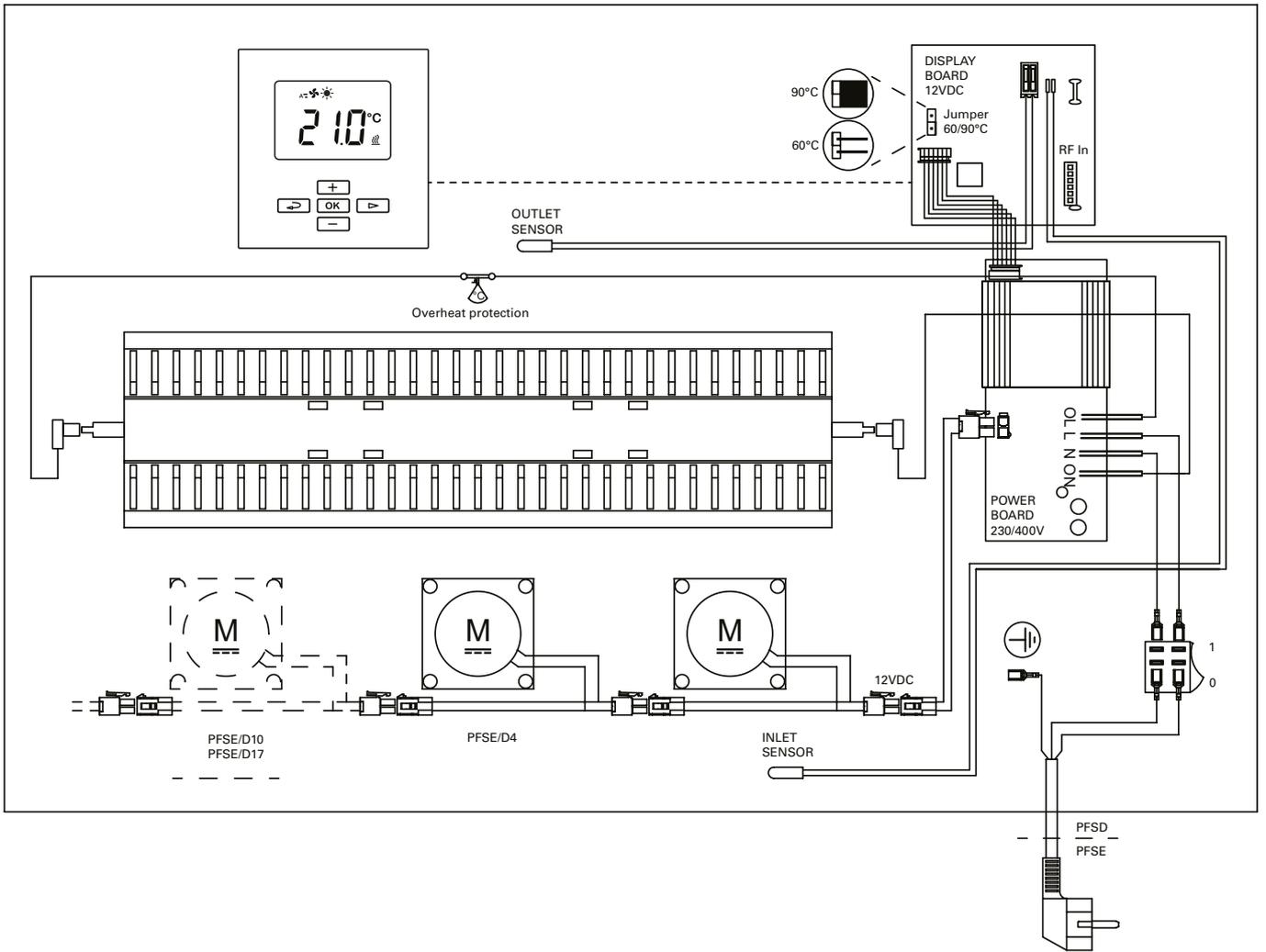
⚡ Electrical heat 400V2~ PFSD

Type	Output [W]	Airflow [m ³ /h]	Sound level* [dB(A)]	Voltage [V]	Amperage [A]	Output Motor (12V) [W]	LxHxD [mm]	Weight [kg]
PFSD4	400	40/60	26,5/37	400V2~	1,0	1,2	450x325x105	4,1
PFSD10	1000	60/100	28/38,5	400V2~	2,5	1,8	660x325x105	5,8
PFSD17	1750	100/150	29/40,5	400V2~	4,4	3,0	940x325x105	8,1

*) Conditions: Distance to the unit 2 metres. Directional factor: 2. Equivalent absorption area: 12,75 m². At lowest/highest airflow.

Protection class: IP24.
CE compliant.

PFSE / PFSD



Montage- und Betriebsanleitung

Allgemeine Anweisungen

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor der Montage und Verwendung gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

Das Produkt darf nur gemäß den Anweisungen in der Montage- und Betriebsanleitung verwendet werden.

Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt sachgemäß sowie entsprechend den Anweisungen verwendet wird.

Einsatzbereich

Mit seinen intelligenten Funktionen und seinem optimierten Design ist das Konvektorgebläse PF Smart die perfekte Wahl, wenn schnell und effizient geheizt werden soll. Das PF Smart eignet sich für die meisten Umgebungen, einschließlich Büros und Wohnräume. Es eignet sich ideal für die Installation in Räumen, die selten verwendet werden, aber schnell geheizt werden sollen, beispielsweise Wochenendhäuser und Montagehallen. Das PF Smart kann außerdem ferngesteuert werden, sodass der Raum warm ist, wenn Sie ihn betreten.

Schutzart: IP24.

Zulassungen

- Durch die Einstellung der maximalen Oberflächentemperatur auf 60 °C eignet sich das PFS für Kindergärten, Horteinrichtungen sowie WCs und Badezimmer.
- Das Konvektorgebläse ist für die Installation in Feuchträumen zugelassen, sofern sich keine Steuereinrichtungen (Knöpfe, Schalter usw.) in Reichweite von Badewannen oder Duschen befinden. Konvektorgebläse für den mobilen Einsatz dürfen nicht in der Nähe von Swimmingpools, Badewannen oder Duschen verwendet werden.

Schutzart: IP24.

Montage

Das Konvektorgebläse PFS wird mit der mitgelieferten Wandhalterung an der Wand montiert. Das Konvektorgebläse darf nicht direkt unter einer festen Wandsteckdose

montiert werden. Beachten Sie bei einer dauerhaften Installation die Mindestmaße in Abbildung 2. Das PFSE kann auch als tragbares Gerät verwendet werden, ein Standfuß ist als Zubehör erhältlich.

Montage mit Wandhalterung

1. Die Wandhalterung mit den Schrauben in den ovalen Löchern (mindestens 2x) stabil an der Wand befestigen. Dabei darauf achten, dass die Wandhalterung absolut waagrecht angebracht wird. Durch Führungsöffnungen in der Wandhalterung kann markiert werden, wo die Halterung befestigt werden muss, damit sie 10 cm über dem Boden hängt. Abb. 3.
2. Das Konvektorgebläse in die Wandhalterung einhängen.
3. Das Sicherungsblech (Abb. 4) drehen und mit einer Schraube an der Wand befestigen, um das Konvektorgebläse zu sichern.

Montage bei der Verwendung eines Anschlusskastens

Um die Montage eines Aufputz-Anschlusskastens hinter dem Konvektorgebläse zu ermöglichen, wird die Wandhalterung gebogen, damit das Gerät weiter von der Wand wegsteht. Siehe Abb. 5 und 6.

1. Die Wandhalterung gem. Abb. 6 biegen. Über die Löcher im gebogenen Teil wird die Wandhalterung an der Wand befestigt.
2. Führen Sie die Schritte 1-3 aus dem Abschnitt „Montage mit Wandhalterung“ aus.

Mobiler Einsatz

Das PFSE kann auch als tragbares Gerät verwendet werden. Der Standfuß PFSS ist als Zubehör erhältlich. Fig. 7.

1. Den Standfuß mit den mitgelieferten Schrauben montieren.
2. Das Konvektorgebläse in den Standfuß einhängen. Das Sicherungsblech wird nicht benötigt und sollte entfernt werden.
3. Den Fuß mit den mitgelieferten Schrauben über die dafür vorgesehenen Löcher am Gerät befestigen (PFSE4 1x, PFSE10/17 2x).

Installation

PFSE hat ein 1,2 Meter langes Kabel und einen Stecker für den Anschluss an eine geerdete Steckdose (230 V~). Das PFS ist für die permanente Installation vorgesehen und wird über ein Kabel ohne Stecker angeschlossen.

Bei der Installation sollte ein allpoliger Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktabstand vorgeschaltet werden. Die Installation muss durch einen qualifizierten Elektriker gemäß den aktuellen IEE-Richtlinien erfolgen.

Das Konvektorgebläse PFS wird mit dem Schalter am rechten unteren Kunststoffende eingeschaltet.

Siehe Schaltpläne.

Einstellbare Oberflächentemperatur 60 °C/90 °C

Die maximale Oberflächentemperatur ist werksseitig auf 90 °C eingestellt. Um die niedrigere Oberflächentemperatur einzustellen (max. 60 °C), muss der Jumper auf der Leiterplatte unter der Anzeige im Konvektor entfernt werden.

1. Die Stromversorgung trennen.
2. Die Front öffnen, indem die Schrauben (2x) von den Kunststoffenden gelöst werden. Die Frontseite an der Unterkante nach vorn ziehen und dann nach oben schieben (Abb. 8).
3. Den Jumper entfernen. Abb. 9.
4. Die Frontseite wieder montieren.

Eine Oberflächentemperatur von 60 °C kann unter Umständen zu einer Leistungssenkung führen, um die gewünschte Temperatur zu halten.

Inbetriebnahme (E)

Wenn das Gerät erstmalig oder nach langem Nichtbenutzen wieder in Betrieb genommen wird, kann es aufgrund von Staubablagerungen oder Schmutzpartikeln zu Rauch- oder Geruchsbildung kommen. Das ist völlig unbedenklich und lässt nach kurzer Zeit nach.

Service, Reparaturen und Wartung

Vor jedem Service, Reparatur oder Wartung Folgendes ausführen:

1. Die Stromversorgung trennen.

2. Die Front öffnen, indem die Schrauben (2x) von den Kunststoffenden gelöst werden. Die Frontseite an der Unterkante nach vorn ziehen und dann nach oben schieben (Abb. 8).
3. Die Frontseite wieder montieren.

Wartung

Bei allen elektrischen Heizgeräten können durch das Zusammenziehen und Dehnen des Materials aufgrund der Temperaturänderungen kurze Knackgeräusche auftreten.

Da Ventilatormotoren sowie alle anderen Bauteile wartungsfrei sind, sind außer einer Reinigung keine weiteren Wartungsarbeiten erforderlich. Das Ausmaß der Reinigungsarbeiten kann je nach den vor Ort herrschenden Bedingungen variieren. Nehmen Sie mindestens zweimal pro Jahr eine Reinigung vor. Ansaug- und Ausblasgitter, Ventilatoren und alle Einbauteile können mit einem Staubsauger oder mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie bei der Reinigung mit einem Staubsauger eine Bürste, um die Beschädigung empfindlicher Teile zu verhindern. Keine stark alkalischen oder säurehaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Überhitzungsschutz

Das Konvektorgebläse ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Der Überhitzungsschutz wird zurückgesetzt, indem das Gerät 10 Minuten ausgeschaltet wird.

Austausch des Gebläsemotors

1. Die Stromversorgung trennen.
2. Die Front öffnen, indem die Schrauben (2x) von den Kunststoffenden gelöst werden. Die Frontseite an der Unterkante nach vorn ziehen und dann nach oben schieben (Abb. 8).
3. Lösen Sie die Kabel des Motors.
4. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen der Motor befestigt ist, und heben Sie ihn heraus.
5. Installieren Sie den neuen Motor in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.
6. Die Frontseite wieder montieren.

Verpackung

Verpackungsmaterialien werden unter Berücksichtigung von Umweltaspekten ausgewählt und sind darum recycelbar.

Umgang mit dem Produkt nach Ende der Produktnutzungszeit

Dieses Produkt kann Substanzen enthalten, die zwar für die Funktionalität des Produkts notwendig, jedoch potenziell schädlich für die Umwelt sind. Das Produkt sollte nicht gemeinsam mit allgemeinen Haushaltsabfällen entsorgt, sondern in eine dazu bestimmte Sammeleinrichtung für umweltfreundliches Recycling gebracht werden. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen bezüglich Ihrer nächsten Sammeleinrichtung an die Kommunalverwaltung.

Sicherheit

- Für sämtliche Installationen von elektrisch beheizten Geräten muss zum Brandschutz ein FI-Schalter mit 300 mA vorgesehen werden.
- Halten Sie die Bereiche um das Lufteinlassgitter und das Luftausblasgitter frei von möglichen Hindernissen!
- Das Gerät darf nicht vollständig oder teilweise abgedeckt werden, da sonst Brandgefahr durch Überhitzung entsteht!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, sofern sie bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Verwendung des Gerätes erhalten haben und mit den mit der Verwendung verbundenen Gefahren vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz

aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

- *Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.*

ACHTUNG Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen ist besondere Vorsicht geboten.

Regelung

- Dieses Produkt gilt als Einzelraumheizgerät gemäß der Ökodesign-Verordnung (EU) 2015/1188 und ist mit einer intelligenten Regelung ausgestattet, die unter anderem das Folgende umfasst:
- Elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung
- Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster
- Adaptiver Regelung des Heizbeginns

Das Konvektorgebläse hat eine digitale Anzeige für alle Einstellungen und kann auch über eine App (iOS, Android) oder einen Webbrowser ferngesteuert werden.

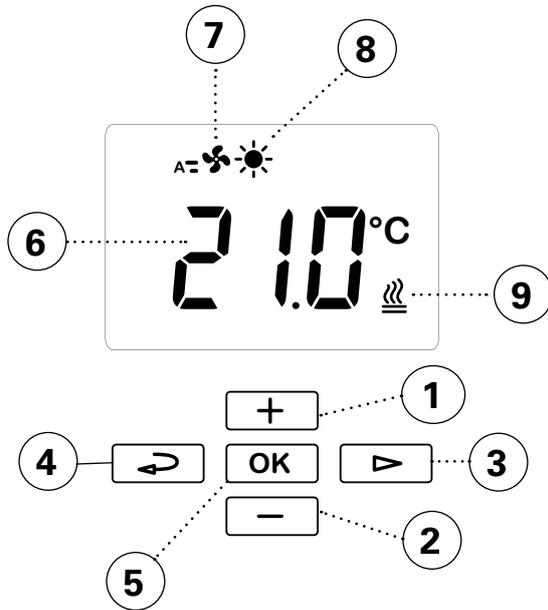


PF Smart App

Sie können das PF Smart auch über eine App (iOS, Android) oder einen Webbrowser fernsteuern. Erfordert ein RF-Modul pro Konvektorgebläse, Hub und drahtlose Internetverbindung Siehe Zubehör in der Einleitung und dem separaten Handbuch.

Inbetriebnahme

Startbildschirm und Tastenfeld



Tastenfeld

- 1 Erhöhen / nach oben
- 2 Verringern / nach unten
- 3 Anwendermenü / blättern / weiter
- 4 Enter
- 5 Bestätigen / auswählen

Anzeige

- 6 Gewünschte Raumtemperatur (Sollwert)
- 7 Gebläsemodus Auto aktiv
- 8 Temperaturmodus Komfort aktiv
- 9 Heizung ein

Ist der Bildschirm inaktiv, kann er durch Drücken einer beliebigen Taste aktiviert werden.

Das PF Smart wird mit Standardeinstellungen ausgeliefert. Die Temperatur kann einfach über die + oder - Taste geändert werden. Das PF Smart kann auch an individuelle Wünsche angepasst werden, siehe die folgenden Seiten.

Standard-einstellungen

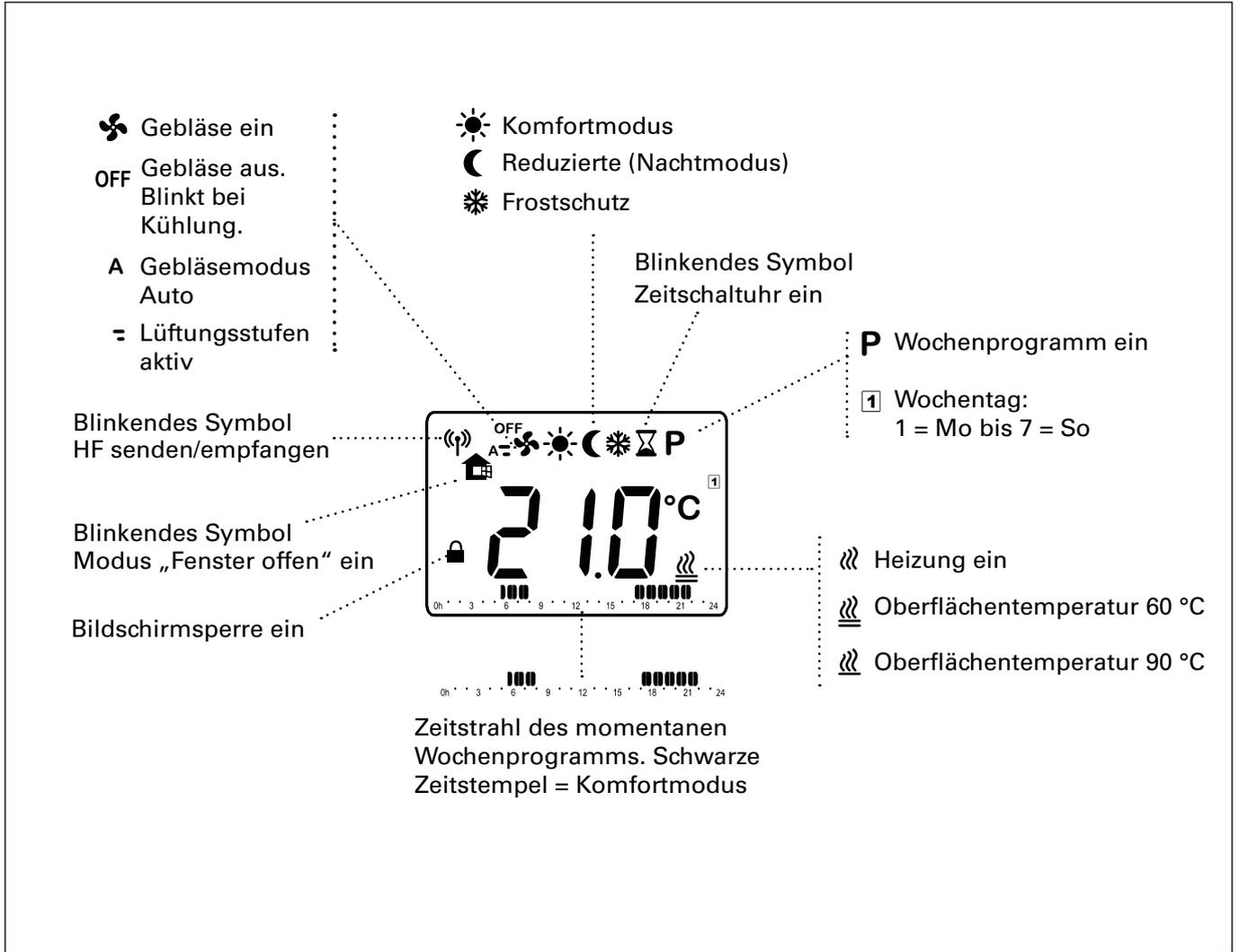
Sollwert	21 °C
Gebläsemodus	Auto
Temperaturmodus	Komfort

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Stromunterbrechung muss die Zeit eingestellt werden. Wird kein Wochenprogramm verwendet und keine Zeit eingestellt, kann dieser Schritt mit der OK-Taste übersprungen werden. Drücken Sie die Taste, bis der Startbildschirm erscheint.

Kurzbefehle

Drücken und halten	Kurzbefehl
+	Bildschirmsperre ein/aus
	Anzeige von Zeit und Wochentag
+	Momentane Raumtemperatur (aktueller Wert)

Anzeigesymbole

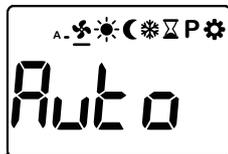


Gebälsemodus

Die Ventilator Drehzahl lässt sich entsprechend aller Anforderungen einstellen.
 Modi: Auto/Niedrig/Hoch/Aus.

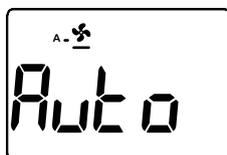
 Anwendermenü

Auswahl 

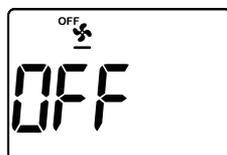


 Bestätigen

 Einstellung des gewünschten
 Gebläsemodus



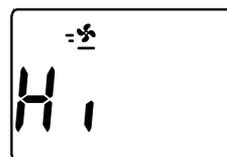
Auto



AUS



Niedrig



Hoch

 Bestätigen

Temperaturmodus

Sie können zwischen drei Modi wählen:
 Dem Komfortmodus, dem reduzierten Modus (Nachtmodus) oder Frostschutz.
 Die Einstellungen für den Komfortmodus und den reduzierten Modus werden bei der Verwendung des Wochenprogramms auch in dieses übernommen.

 Anwendermenü

Auswahl des Modus im Anwendermenü:

-  Komfortmodus
-  Reduzierte (Nachtmodus)
-  Frostschutz

 Bestätigen

 Einstellung der gewünschten
 Raumtemperatur

 Bestätigen

Gebälsemodus	Funktionen
Auto	Das Gebläse läuft mit niedriger Drehzahl, außer: - die Raumtemperatur liegt mehr als 2 °C unter dem Sollwert, dann erhöht sich die Drehzahl, um die Heizzeit zu verkürzen. - es ist zu heiß im Gerät.
AUS	Das Gebläse ist aus. Wird die Funktion gewählt, durchläuft das Gebläse erst eine Abkühlphase, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist und das Gebläse stoppt. Um eine zu hohe Innentemperatur zu vermeiden, kann der Innenfühler die Leistung verringern.
Niedrig	Geringe Drehzahl. Um eine zu hohe Innentemperatur zu vermeiden, kann der Innenfühler die Leistung verringern.
Hoch	Hohe Drehzahl.

Standard-einstellungen

Temperaturmodus	Sollwert	Gebälsemodus
Komfortmodus	21 °C	
Reduzierte (Nachtmodus)	18 °C	
Frostschutz	10 °C	Hoch (gesperrt)

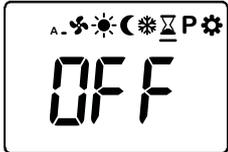
Für die Einstellung des gewünschten Gebläsemodus siehe Abschnitt Gebläsemodus. Im Frostschutzmodus ist nur der Gebläsemodus „Hoch“ möglich (für die maximale Wärmeverteilung).

Zeitschaltuhr

Die eingestellte Temperatur kann für eine bestimmte Zeit über die Zeitschaltuhr geändert werden (1 Stunde bis 45 Tage). Das Gebläse läuft mit dem eingestellten Wert.

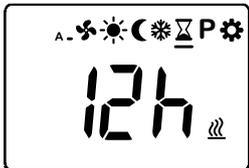
 Anwendermenü

Auswahl 



 Bestätigen

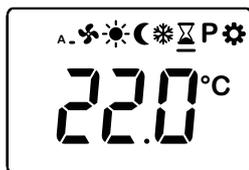
 +
Einstellung der gewünschten Zeit



1h - 45d

 Bestätigen

 +
Einstellung der gewünschten Raumtemperatur



 Bestätigen

Ist die Zeitschaltuhr aktiv, blinkt das Symbol und es werden abwechselnd die verbleibende Zeit und die eingestellte Temperatur angezeigt.

Nach Ablauf der Zeit kehrt das Gerät in die vorherige Einstellung zurück.

Wochenprogramm

Das PFS verfügt über neun voreingestellte Wochenprogramme (P1 bis P9) und die Möglichkeit, vier weitere Programme hinzuzufügen (U1 bis U4).

Mit der Funktion ITCS (Standardeinstellung) lernt die Steuerung, wann das Gerät eingeschaltet werden muss, um eine bestimmte gewünschte Temperatur zu einem bestimmten Zeitpunkt in der verwendeten Umgebung zu erreichen. Die Funktion kann ausgeschaltet werden, siehe Einstellungen.

Voreingestellte Programme

Programm	Beschreibung	Komfortmodus
P1	Wohnung	Mo-Fr: 05:30 - 08 17 - 22 Sa-So: 07 - 23
P2	Wohnung, spät	Mo-Fr: 06:30 - 10 19 - 23:30 Sa-So: 07:30 - 23:30
P3	Wohnung, kurz	Mo-Fr: 06 - 09 16 - 23 Sa-So: 07 - 23
P4	Wohnung, nur tagsüber	Mo-So: 06 - 22
P5	Wochenende	Fr: 17 - 23 Sa-So: 07 - 23
P6	Büro	Mo-Fr: 06 - 18
P7	Büro, spät	Mo-Fr: 09 - 21
P8	Geschäft, spät	Mo-Fr: 09 - 22 Sa-So: 09 - 20
P9	Geschäft	Mo-Fr: 09 - 18 Sa-So: 09 - 14

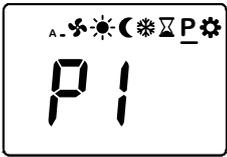
*) Andere Zeiten: Reduzierte (Nachtmodus)

Mehr erfahren Sie auf den folgenden Seiten.

Einstellung der Wochenprogramme

 Anwendermenü

Auswahl **P**



P1 oder das kürzlich verwendete Programm wird angezeigt.

 Bestätigen

Auswahl eines voreingestellten Programms P1-P9

 Auswahl P1-P9.



 Verwenden Sie den Pfeil, um die Zeiten des gewählten Programms an den einzelnen Wochentagen anzeigen zu lassen. 1 = Mo bis 7 = So. Die Zeiten für den Komfortmodus werden im unteren Teil der Anzeige am ausgewählten Wochentag angezeigt.

 Bestätigen Sie mit OK, um das Programm zu starten.

Einstellung eines eigenen Wochenprogramms U1-U4

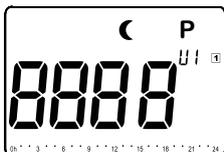
 Auswahl U1-U4.



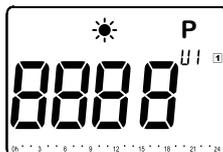
 Drücken und OK zur Bestätigung 2 Sek. halten.

Montag **1**

 Wählen Sie, ob Sie mit der Einstellung für den reduzierten Modus oder den Komfortmodus beginnen möchten.



Reduzierte (Nachtmodus)

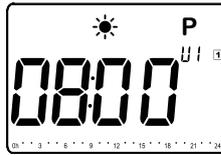


Komfortmodus

 Bestätigen



Wählen Sie die Startzeit für den gewählten Modus (reduzierter Modus/ Komfortmodus).



 Bestätigen



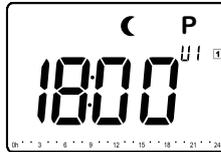
Wählen Sie den folgenden Modus aus (reduzierter Modus/ Komfortmodus).



 Bestätigen



Wählen Sie die Startzeit für den gewählten Modus (reduzierter Modus/ Komfortmodus).



 Bestätigen

Wiederholen Sie diese Schritte, bis das vollständige Programm eingestellt ist. Ist das Programm fertig, fahren Sie mit dem nächsten Tag fort.

Folgende Tage, Di-So



Wählen Sie den nächsten Tag aus.



Wählen Sie „Kopieren“ (COPY), um die Einstellungen des vorherigen Tages zu kopieren oder nicht (no).



Kopieren



Nicht kopieren

 Bestätigen

Wird „Nein“ (no) gewählt, müssen die Einstellungen wie für Montag (1) durchgeführt werden.

Sind alle 7 Tage eingestellt, speichern Sie mit (SAVE).



Wählen Sie „Ja“ (YE) zum Speichern oder „Nein“ (no).



 Bestätigen Sie mit OK, um das Programm zu starten.

Einstellungen

 Anwendermenü
Auswahl 



 Bestätigen

 Blättern Sie durch die Menüeinstellungen.


 Bestätigen

Stromunterbrechung

Hinweis: Bei einem Stromausfall von mehr als 12 Stunden kann eine erneute Einstellung der Uhrzeit erforderlich sein. Ist die Uhrzeit nicht richtig eingestellt, hat dies Auswirkungen auf das Wochenprogramm.

Menüoptionen	Funktionen	Standard-einstellungen	Beschreibung
Time (01)	Für das Wochenprogramm. Zeit und Datum.	Muss eingestellt sein, um das Wochenprogramm nutzen zu können.	Einstellungen: - Stunde (24 h) - Minute - Wochentag: Mo = 1, So = 7 - Tag/Monat - Jahr Erhöhen/verringern mit +/-. Jeden Schritt mit OK bestätigen.
dst (02)	Für das Wochenprogramm. Sommerzeit und Winterzeit.	Ein (on)	Mit +/- zwischen ein (on) und aus (OFF) wählen. Mit OK bestätigen.
Fr t (03)	Für das Wochenprogramm. Kein Gebläse (Gebläse aus) im reduzierten Modus.	Aus (off)	Mit +/- zwischen ein (on) und aus (OFF) wählen. Mit OK bestätigen.
In t (04)	Innentemperatur lesen.	-	OK drücken, um zum Menü zurückzukehren.
ItcS (05)	Für das Wochenprogramm. Die Steuerung lernt, wann das Gerät eingeschaltet werden muss, um eine bestimmte gewünschte Temperatur zu einem bestimmten Zeitpunkt in der verwendeten Umgebung zu erreichen.	Ein (on)	Mit +/- zwischen ein (on) und aus (OFF) wählen. Mit OK bestätigen.
rF (06)	Für die HF Smart App. Verbindung des RF-Moduls mit der Steuerung.	-	Siehe separates Handbuch für die PF Smart App.
oPn (07)	Modus „Fenster offen“, um Energie zu sparen. Fällt die Temperatur um mehr als 3 °C in einer Minute, wird der Frostschutzmodus 15 Minuten lang eingeschaltet (siehe Temperaturmodus). Fällt die Temperatur nicht weiter, kehrt das Gerät nach 15 Minuten wieder zur vorherigen Einstellung zurück.	Ein (on)	Mit +/- zwischen ein (on) und aus (OFF) wählen. Mit OK bestätigen.
clr (08)	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen. Setzt die Werte auf die Werkseinstellungen zurück.	-	Mit +/- zwischen nein (no) und ja (YES) wählen. Zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen „Ja“ wählen, indem OK ca. 4 Sekunden gedrückt wird (Countdown).
uEe (09)	Versionsnummer lesen.	-	OK drücken, um zum Menü zurückzukehren.

Fehlersuche

Symptom	Ursache	Maßnahme
Das Gebläsesymbol blinkt. Keine Heizung und das Gebläse läuft mit der maximalen Drehzahl.	Die Innentemperatur übersteigt die Obergrenze, obwohl die Heizung aus ist. Die Gebläse laufen automatisch mit der höchsten Drehzahl und die Heizung wird blockiert, bis die Innentemperatur unter die Grenze gefallen ist. Danach kehrt das Gerät in die vorherige Einstellung zurück.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Luftstrom am Lufteinlassgitter und am Ausblasgitter nicht blockiert ist. • Reinigen Sie das Innere des Geräts. • Kontrollieren Sie, dass der Innenfühler (am Ausblasgitter) richtig sitzt.
Der Text „Heat OFF“ wird angezeigt. Keine Heizung.	Die Steuerung geht davon aus, dass die Heizung keine Wärme ausstrahlt. (Der Temperaturunterschied zwischen Raumfühlern und Innenfühlern ist weniger als 5 °C nach 90 Sekunden.)	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Luftstrom am Lufteinlassgitter und am Ausblasgitter nicht blockiert ist. • Trennen Sie die Stromversorgung mindestens 10 Minuten, damit der Überhitzungsschutz zurückgesetzt wird. • Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und quittieren Sie den Alarm, indem Sie die OK-Taste 3 Sekunden drücken.
Der Text „Sens Out“ blinkt in der Anzeige und die Heizung funktioniert nicht.	Der obere Sensor ist defekt oder hat sich aus der Halterung gelöst.	Wenden Sie sich an Frico.
Der Text „Sens In“ blinkt in der Anzeige und die Heizung funktioniert nicht.	Der untere Sensor ist defekt oder hat sich aus der Halterung gelöst.	Wenden Sie sich an Frico.
Das Konvektorgebläse strahlt Wärme aus, aber es wird immer schwieriger, die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen, obwohl die Einstellungen unverändert sind.	Die Innentemperatur erreicht den Grenzwert schneller, sodass die Wärmeabstrahlung begrenzt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Luftstrom am Lufteinlassgitter und am Ausblasgitter nicht blockiert ist. • Reinigen Sie das Innere des Geräts. • Kontrollieren Sie, dass alle Motoren ordnungsgemäß funktionieren.
Alle Gebläse sind inaktiv.	Das Gebläse ist ausgeschaltet.	Gebläsemodus auf Auto einstellen.
	Die Funktion mit ausgeschaltetem Gebläse im reduzierten Modus (FRT) ist aktiv.	Die FRT-Funktion unter den Einstellungen ausschalten.
	Der Schnellstecker des ersten Motors hat sich gelöst.	Anschlüsse des Gebläsemotors kontrollieren.

Bleiben die Probleme bestehen, wenden Sie sich an Frico.

Übersetzung für Einführungsseiten

- Minimum distances
 - Mounting with wall brackets
 - Align the wall bracket
 - Possibility to use guide holes for easy positioning
 - Fastening with lockplate
 - Mounting when a connection box is to be placed behind the unit
 - Free space to mount the connection box behind the unit
 - Bending the wall bracket
 - Portable use
 - Floor stand
 - Open the unit
 - Change the maximum surface temperature from 90°C to 60°C by removing the jumper. Default 90°C.
 - Accessories
- Mindestabstand
 - Montage mit Wandhalterungen
 - Ausrichten der Wandhalterung
 - Führungsöffnungen für die einfache Ausrichtung
 - Befestigung mit Sicherungsblech
 - Montage bei der Verwendung eines Anschlusskastens hinter dem Gerät
 - Freiraum zur Montage des Anschlusskastens hinter dem Gerät
 - Biegen der Wandhalterung
 - Mobiler Einsatz
 - Standfuß
 - Öffnen des Geräts
 - Änderung der maximalen Oberflächentemperatur von 90 °C auf 60 °C durch Entfernung des Jumpers. Standardeinstellung 90 °C.
 - Zubehör

Technische Daten

Output [W]	= Leistung
Airflow [m ³ /h]	= Volumenstrom
Sound level [dB(A)]	= Geräuschpegel
Voltage [V]	= Spannung
Amperage [A]	= Stromstärke
Output motor [W]	= Leistung Motor
Weight [kg]	= Gewicht

*) Bedingungen: Abstand zum Gerät: 2 Meter. Richtungsfaktor: 2. Entsprechende Absorptionsfläche: 12,75 m². Bei minimalem/maximalem Volumenstrom.

Schutzart: IP24.
CE-konform.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se

www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**